



# Disaster Recovery Allowance

**Disaster Recovery Allowance (DRA) គឺជាការបង់ប្រាក់រយៈពេលខ្លីដើម្បីជួយអ្នក ប្រសិនបើអ្នក បាត់បង់ប្រាក់ចំណូល ដោយសារលទ្ធផលផ្ទាល់នៃគ្រោះមហន្តរាយដែលបានប្រកាស។**

អ្នកអាចទទួលបានការបង់ប្រាក់នេះរហូតដល់ 13 សប្តាហ៍ ចាប់ផ្តើមពីកាលបរិច្ឆេទដែល អ្នកបាត់បង់ប្រាក់ចំណូល។

អត្រាបង់ប្រាក់អតិបរមាគឺដូចគ្នានឹង JobSeeker Payment ឬ Youth Allowance ដែរ ដោយផ្អែកលើកាលៈទេសៈ របស់អ្នក។

## អ្នកណាខ្លះដែលអាចទទួលបានវា

ដើម្បីទទួលបាន DRA អ្នកត្រូវតែបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌទាំងអស់ដូចតទៅ។ អ្នក៖

- មានអាយុ 16 ឆ្នាំ ឬអាយុច្រើនជាងនេះនៅពេលនៃគ្រោះមហន្តរាយ
- ជាអ្នកស្នាក់នៅអូស្ត្រាលី ឬកាន់ទិដ្ឋភាពដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន
- ធ្វើការ ឬរស់នៅក្នុង Local Government Area (LGA) ដែលបានប៉ះពាល់
- បាត់បង់ប្រាក់ចំណូលដោយលទ្ធផលផ្ទាល់នៃគ្រោះមហន្តរាយ
- ទទួលបានប្រាក់ចំណូលប្រចាំសប្តាហ៍ជាមធ្យមតិចជាងក្នុងសប្តាហ៍នានា ក្រោយពីអ្នកបានមានការបាត់បង់ ប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុ 16 – 21 ឆ្នាំ អ្នកត្រូវតែមិននៅក្នុងបន្តក។

យើងប្រើប្រាស់តួលេខស្ថិតិរបស់ការិយាល័យស្ថិតិអូស្ត្រាលី ( Australian Bureau of Statistics) ដើម្បីគណនាប្រាក់ចំណូល ប្រចាំសប្តាហ៍ជាមធ្យម។

លទ្ធផលផ្ទាល់នៃគ្រោះមហន្តរាយអាចមានដូចតទៅ៖

- កន្លែងធ្វើការរបស់អ្នកបានបិទ ដោយសារការខូចខាតពីគ្រោះមហន្តរាយ
- ការបិទផ្លូវបានបញ្ឈប់អ្នកមិនឱ្យទៅធ្វើការ

មិនមិនរួមបញ្ចូលនូវការធ្លាក់ចុះជាទូទៅនៅក្នុងអាជីវកម្មបន្ទាប់ពីព្រឹត្តិការណ៍ទេ។

## ភស្តុតាងអ្វីខ្លះដែលអ្នកត្រូវការ

យើងនឹងស្នើសុំអ្នកដើម្បីផ្តល់ភស្តុតាងឱ្យយើងអំពីការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានប្រាក់ខែ ឬប្រាក់ឈ្នួល យើងនឹងស្នើសុំអ្នកនូវឯកសារនានាដែល បង្ហាញប្រាក់ចំណូល របស់អ្នកសម្រាប់រយៈពេល 4 សប្តាហ៍ នៅមុនពេលគ្រោះមហន្តរាយ។

ប្រសិនបើប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកផ្លាស់ប្តូររៀងរាល់សប្តាហ៍ យើងនឹងស្នើសុំអ្នកឱ្យបង្ហាញ ប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកសម្រាប់ រយៈពេល 8 សប្តាហ៍ នៅមុនពេលគ្រោះមហន្តរាយ។

ភស្តុតាងអាចរួមមាន៖

- ក្រដាសបង់ប្រាក់ពិនិយោជករបស់អ្នក
- របាយការណ៍ធនាគារដែលបង្ហាញពីបញ្ជីធនាគារពីមុនពិនិយោជករបស់អ្នក
- សំបុត្រពិនិយោជករបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកជាកសិករ ឬអ្នកមានអាជីវកម្មខ្នាតតូច យើងនឹងស្នើសុំឱ្យអ្នកបង្ហាញយើង  
ឯកសារទាំងនេះឱ្យបានច្រើនដែលអាចធ្វើបាន៖

- របាយការណ៍អំពីប្រាក់ចំណេញ និងការបាត់បង់
- ប្រតិវេទន៍ពន្ធប្រាក់ចំណូល
- ឯកសារដទៃទៀតដែលបង្ហាញលំហូរសាច់ប្រាក់ ដូចជារបាយការណ៍ធនាគារសម្រាប់អាជីវកម្មរបស់អ្នក
- ប្រតិវេទន៍ពន្ធគ្រឹស្ត ឬភាពជាដៃគូ។

សូមនិយាយជាមួយយើង ប្រសិនបើអ្នកមិនមានភស្តុតាងនេះទេ។

## របៀបទាមទារ

របៀបលឿនបំផុតក្នុងការទាមទារគឺហៅទូរសព្ទទៅលេខ **180 22 66**។ ខ្សែទូរសព្ទបើកពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ  
ពីម៉ោង 8 am ដល់ 5 pm ម៉ោងក្នុងតំបន់។

អ្នកអាចស្នើសុំអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែ។

ប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិកនៃគូស្រករ អ្នកទាំងពីរអាចទាមទារការបង់ប្រាក់នេះបាន។ អ្នក និងដៃគូ  
របស់អ្នកត្រូវតែធ្វើការទាមទារដាច់ដោយឡែកពីគ្នា។

ទៅកាន់ [servicesaustralia.gov.au/disaster](http://servicesaustralia.gov.au/disaster) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។ នេះរួមមាន៖

- មានសិទ្ធិទទួលបាន LGAs
- ជម្រើសក្នុងការទាមទារ
- របៀបចូលប្រើប្រាស់សេវាកម្មរបស់យើង
- អ្នកខ្លះដែលយើងចាត់ទុកថាមិននៅក្នុងបន្តក
- របៀបដែលយើងគណនាប្រាក់ចំណូលប្រចាំសប្តាហ៍ជាមធ្យម

## សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

- ទៅកាន់ [servicesaustralia.gov.au/disaster](http://servicesaustralia.gov.au/disaster) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស។
- ទៅកាន់ [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](http://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) ដែលអ្នកអាចអាន ស្តាប់ ឬមើលវីដេអូ  
ដែលមានព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នក។
- ហៅទូរសព្ទទៅលេខ **131 202** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងជាភាសារបស់អ្នកអំពីការបង់ប្រាក់  
និងសេវាកម្ម Centrelink
- ទៅទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

ចំណាំ៖ ការហៅទូរសព្ទពីលេខទូរសព្ទផ្ទះទៅកាន់លេខ '13' ពិតនៃឈាមួយនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី  
ត្រូវបានគិតថ្លៃ តាមអត្រាថេរ។ អត្រានោះអាចប្រែប្រួលពីតម្លៃនៃការហៅទូរសព្ទនៅក្នុងតំបន់  
ហើយក៏អាចប្រែប្រួលរវាងអ្នកផ្តល់សេវាទូរសព្ទនានា ផងដែរ។ ការហៅទូរសព្ទទៅលេខ '1800'  
ពីលេខទូរសព្ទផ្ទះរបស់អ្នកគឺឥតគិតថ្លៃ។ ការហៅទូរសព្ទពីទូរសព្ទសាធារណៈ និងទូរសព្ទដៃ  
អាចត្រូវបានគិតម៉ោង ហើយអាចគិតថ្លៃតាមអត្រាកាន់តែខ្ពស់។

## **របៀបគ្រប់គ្រងការបង់ប្រាក់របស់អ្នក**

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបាន DRA អ្នកត្រូវតែប្រាប់យើងអំពីការផ្លាស់ប្តូរណាមួយនៅក្នុងកាលៈទេសៈរបស់អ្នក។ នេះរួមមាន ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានច្រើនជាង ឬដូចគ្នា នឹងប្រាក់ចំណូលប្រចាំសប្តាហ៍ជាមធ្យម ក្នុងពេលអ្នកទទួលបាន DRA។

## **ការប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ**

ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយនេះមានគោលបំណងតែជាការណែនាំចំពោះការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានាប៉ុណ្ណោះ។ ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកដើម្បីសម្រេចចិត្ត ប្រសិនបើអ្នកប្រាថ្នាចង់ដាក់ពាក្យសុំការបង់ប្រាក់ និងដើម្បីធ្វើការដាក់ពាក្យសុំទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈពិសេសរបស់អ្នក។



# Disaster Recovery Allowance

**Disaster Recovery Allowance (DRA) is a short term payment to help you if you lose income as a direct result of a declared disaster.**

You can get it for up to 13 weeks, starting from the date you lose income.

The maximum payment rate is the same as JobSeeker Payment or Youth Allowance, based on your circumstances.

## Who can get it

To get DRA you must meet all of the following. You:

- were 16 years or older at the time of the disaster
- are an Australian resident or hold an eligible visa
- work or live in an affected Local Government Area (LGA)
- lose income as a direct result of the disaster
- earn less than the average weekly income in the weeks after you had your income loss.

If you are 16 – 21 years old, you must be independent.

We use Australian Bureau of Statistics figures to work out average weekly income.

A direct result of the disaster can include the following:

- your workplace has closed due to damage from the disaster
- road closures stopped you getting to work

It does not include a general downturn in business following an event.

## What evidence you need

We will ask you to give us evidence of your loss of income.

If you earn a salary or wage we will ask you for documents that show your income for the 4 weeks before the disaster.

If your income changes each week we will ask you to show your income for the 8 weeks before the disaster.

Evidence can include:

- pay slips from your employer
- bank statements showing previous bank deposits from your employer
- a letter from your employer.

If you are a farmer or you have a small business we will ask you to show us as many of these documents as possible:

- profit and loss statements
- income tax returns
- other documents that show cash flow such as a bank statement for your business
- trust or partnership tax return.

Speak to us if you do not have this evidence.

## How to claim

The fastest way to claim is to call **180 22 66**. The phone line is open Monday to Friday, from 8 am to 5 pm local time.

You can ask for an interpreter for free if you need one.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner must make separate claims.

Go to **servicesaustralia.gov.au/disaster** for more information. This includes:

- eligible LGAs
- claiming options
- how to access our services
- who we consider to be independent
- how we calculate average weekly income.

## For more information

- go to **servicesaustralia.gov.au/disaster** for more information in English
- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## How to manage your payment

If you get DRA you must tell us about any changes in your circumstances. This includes if you earn more than or the same as the average weekly income while you get DRA.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.